

Rathaus- Korrespondenz

gegründet 1861



montag, 19. april 1971

blatt 1079

slavik bei ceausescu:

verstaerkung der wirtschaftsbeziehungen

4 wien, 19.4. (rk) bei dem gespraech, das nach der eroeffnung der wiener wochen in bukaest am samstag buergermeister felix s l a v i k mit dem rumaenischen staatspraesidenten c e a u s e s c u fuehrte, wurden von beiden seiten die guten beziehungen zwischen oesterreich und rumaenien betont. ceausescu zeigte sich an einer weiteren verstaerkung des warenaustausches und einer foenderung des fremdenverkehrs ausserordentlich interessiert. auch die zusammenarbeit von oesterreichischen und rumaenischen firmen in arbeitsgemeinschaften bei der durchfuehrung von projekten in oesterreich war ein thema des gespraeches, an dem von oesterreichischer seite auch vizebuergermeister hans b o c k und der oesterreichische botschafter in rumaenien, dr. eduard t s c h o e p , sowie der bukaester oberbuergermeister dimitru p o p a teilnahmen.

buergermeister slavik wird aussenminister dr. k i r c h - s c h l a e g e r ueber sein gespraech mit dem rumaenischen staatspraesidenten berichten. ceausescu uebermittelte dem wiener buergermeister auch gruesse an bundespraesident j o n a s .

1018

2000 arbeiten fuer steno- und maschinschreibwettbewerb:
abschliessende festveranstaltung am mittwoch

6 wien, 19.4. (rk) weit mehr als tausend mitarbeiter des magistrats und der wiener stadtwerke beteiligten sich heuer am wettbewerb in stenografie und maschinschreiben, der vom bildungsreferat der gewerkschaft der gemeindebediensteten und der arbeitsgemeinschaft stenografie in engem zusammenwirken mit der gemeindeverwaltung organisiert wurde. mehr als 2.000 arbeiten wurden ausgewertet. es konnten mehr als hundert geld- und sachpreise sowie mehr als 900 diplome verliehen werden. eine besonders gute leistung in beiden sparten erbrachte wieder der blinde gerhard z i p k o g l e r vom jugendamt. weitere herausragende arbeiten lieferten in beiden sparten frau inge s a x i n g e r vom e-werk, im maschinschreiben frau hilde t a m p e r m e i e r und frau elfriede h e i t z e r, beide vom kontrollamt, sowie in stenografie heribert f i n k e s vom bezirksamt favoriten. die preise und diplome werden uebermorgen, mittwoch, in einer mit kuenstlerischem programm umrahmten festveranstaltung uebergeben.

geehrte redaktion!

wir laden sie herzlich ein, zu dieser festveranstaltung, die der ehrung von mehr als tausend mitarbeitern der stadtverwaltung dient, berichterstatter und fotografen zu schicken.

bitte merken sie vor:

zeit: mittwoch, 21. april, 16.30 uhr.

ort: vortragssaal der gewerkschaft der gemeindebediensteten,
9, maria theresien-strasse 11.

georg joseph beer zum gedenken

1 wien, 19.4. (rk) auf den 21. april faellt der 150. todestag des ophthalmologen univ. prof. dr. georg joseph beer.

er wurde am 23. dezember 1763 in wien geboren, wo er zuerst theologie, spaeter medizin studierte und sich nach der promotion als praktischer azrt betaetigte. in diesem wirkungskreis entwickelte er eine so weitreichende taetigkeit, dass er bald der beruehmteste augenarzt seiner vaterstadt wurde. beer begruendete den ruf der wiener ophthalmologen-schule und setzte es durch, dass fuer ihn ein eigener lehrstuhl sowie eine klinik errichtet wurden. seine zahlreichen wissenschaftlichen arbeiten behandeln die verschiedensten probleme der augenkrankheiten und wurden teilweise ins franzoesische und englische uebersetzt.

0906

weitere mittel fuer ampeln und lampen

2 wien, 19.4. (rk) fuer eine reihe von arbeiten, die zwar nicht spektakulaer aber dennoch ''lebenswichtig'' fuer das funktionieren des verkehrsgeschoehens sind, erteilte der baubehoerdeausschuss des wiener gemeinderates auftrage in der hoehe von 4,4 millionen schilling. damit sollen im laufenden jahr bodenmarkierungsarbeiten durchgefuehrt sowie verkehrszeichen angeschafft, gereinigt und instandgehalten werden.

fuer die anschaffung von 100 schaltkasten sowie verschiedener lampentypen stellte der baubehoerdeausschuss 3 millionen schilling bereit. im zuge des verbesserungsprogramms der beleuchtungsabteilung werden bekanntlich die gluehlampen immer mehr durch gasentladungslampen ersetzt.

0921

wiener wochen in bukaest:

am ersten tag 20.000 besucher

5 wien, 19.4. (rk) schon der erste tag der wiener wochen in bukaest brachte einen geradezu ueberwaeltigenden erfolg. die 3.000 quadratmeter grosse ausstellungshalle im erholungspark herastrau musste am sonntag mehrfach wegen ueberfuellung gesperrt werden. mehr als 20.000 bukaester benuetzten den sonntag (in rumaenien ostersonntag), um die wien-ausstellungen kennenzulernen. das kino und die farbdia-schauen waren stets ueberfuellt: die vorfuehrungen ernteten begeisterte zustimmung der besucher.

das wiener kaffeehaus zeigte sich dem ungeheuren ansturm kaum gewachsen. bereits am fruehen nachmittag war alles ausverkauft, so dass man in aller eile nachschub herbeischaffen musste.

die wiener feuerwehrkapelle gab am sonntag vier platzkonzerte, die von mindestens 25.000 personen besucht wurden. die viennessen verteilten 40.000 hefte mit dem programm der wiener wochen. die broschueren wurden den maedchen geradezu aus der hand gerissen.

1025

ottakringer bad: knapp 3000 besucher in **einer** woche

3 wien, 19.4. (rk) zwar noch keine rekordziffern, aber dennoch bereits reges interesse meldet das ottakringer bad mit seinem geheizten freiluftbecken. gestern, sonntag, suchten 678 badegaeste erfrischung, in der vorwoche waren es insgesamt 2.396. buergermeister felix s l a v i k eroeffnet im beisein von stadtrat hubert p f o c h am mittwoch nachmittag die neue schwimmhalle mit sauna, die ab donnerstag den regulaeren betrieb aufnimmt.

1015

Nächste Woche Kokoschka-Ausstellung
=====

Wien, 19.4. (RK) Nach langen und intensiven Vorarbeiten ist die Ausstellung "Oskar Kokoschka zum 85. Geburtstag" fertiggestellt. Diese zehnte Großausstellung der Stadt Wien wird von den Bundesministerien für Unterricht und Kunst sowie Wissenschaft und Forschung gefördert. 628 Ausstellungsobjekte (378 Katalognummern) werden vom 27. April bis zum 16. Juni in der Österreichischen Galerie im Oberen Belvedere gezeigt.

Die Daten der Ausstellung:

Besuchszeiten: Montag, Dienstag, Donnerstag, Freitag, Samstag 10 bis 18 Uhr, Mittwoch 13 bis 20 Uhr, Sonntag 9 bis 18 Uhr. Am 1. Mai ist die Ausstellung von 14 bis 18 Uhr geöffnet, am ersten Ausstellungstag (Dienstag, 27. April) ist sie nach der Eröffnung ab 14 Uhr dem Publikum zugänglich.

Der Eintrittspreis beträgt 15 Schilling. Gruppen ab zehn Personen acht Schilling pro Person, Lehrer, Studenten, Schüler und Angehörige des Bundesheeres zwei Schilling. Ein Block zum sechsmaligen Besuch der Ausstellung kostet 50 Schilling.

Geehrte Redaktion!

Am Tag vor der Eröffnung findet in der Ausstellung ein Presseempfang statt. Wir laden Sie dazu - ebenso wie zu der Eröffnung - herzlich ein.

Presseempfang:

Zeit: Montag, 26. April, 11 Uhr.

Ort: Österreichische Galerie, 3, Prinz Eugen-Straße 27, Eingang Nordfront.

Eröffnung:

Zeit: Dienstag, 27. April, 11.30 Uhr.

Ort: Österreichische Galerie, 3, Prinz Eugen-Straße 27, Südfront.

- - -

34. internationale wiener damenmodewoche eroeffnet

8 wien, 19.4. (rk) in anwesenheit von buergermeister felix s l a v i k fand montag im wiener messepalast die eroeffnung der 34. internationalen wiener damenmodewoche statt. im rahmen dieser bis 21. april vom fachverband der bekleidungsindustrie veranstalteten schau werden auf einer ausstellungsflaeche von 6.300 quadratmeter 230 firmen aus 10 staaten die neuesten kreationen der internationalen damenoberbekleidung zeigen. einkaeufer aus 24 staaten europas und uebersee sind zu dieser fachmesse nach wien gekommen.

in seiner eroeffnungsansprache betonte buergermeister slavik, dass wien gerade auf dem gebiet der mode, insbesondere der damenmode, eine grosse tradition aufzuweisen habe. die in den letzten jahren gestiegene internationale konkurrenz mache es aber notwendig, dass sowohl die bekleidungsindustrie als auch der fachhandel alles unternehme, um konkurrenzfaehig zu bleiben. gelte es doch auch in zukunft, dem guten ruf, den die wiener damenmode in aller welt besitzt, gerecht zu werden.

1308

geehrte redaktion ,!

10 wir erinnern daran, dass morgen diensttag landeshauptmann felix s l a v i k das goldene ehrenzeichen fuer verdienste um das land wien an sechs persoenlichkeiten ueberreichen wird. es handelt sich um kommercialrat jakob b i n d e l , obermedizinalrat dr. anton l e x , hochschulprofessor gerda m a t e j k a - f e l d e n , oekonomierat dipl.-ing. josef p i w n i c k a , hofrat eduard s t a r k und kommercialrat dr. andreas v u k o v i c h .

bitte merken sie vor:

zeit: diensttag, 20. april, 10 uhr.

ort: rathaus, roter salon.

1350

weitere 100.000 quadratmeter grund fuer betriebsansiedlungen

12 wien, 17.4. (rk) die stadt wien versucht staendig ihren besitz an betriebsbaugebieten zu erweitern. im 22. bezirk wurde kuerzlich westlich der ostbahn zwischen dem rautenweg und der wagramer strasse eine insgesamt rund 105.000 quadratmeter grosse grundflaeche erworben. der zustaeendige gemeinderatsausschuss stimmte diesem bereits vom stadtsenat **vorgenehmigten grundkauf am montag zu.**

auf diesen grundstuecken, die zur zeit teilweise aecker, zum anderen teil aufgelassene gaertnereien sind, sollen in zukunft betriebe angesiedelt werden. die grundstuecke werden kuenftig bestandteil des betriebsbaugebietes 'trabrennvereinsgruende' sein. mit der aufschliessung soll in absehbarer zeit begonnen werden. der kauf weiterer liegenschaften im ausmass von rund 140.000 quadratmeter steht in naerer zukunft vor dem abschluss. damit werden der stadt wien weitere 250.000 quadratmeter fuer betriebsansiedlungen zur verfuegung stehen.

ein fuer den bezirk liesing sehr wichtiger grundkauf, der ebenfalls durch den stadtsenat vorgenehmigt wurde, fand montag auch die zustimmung des zustaeendigen gemeinderatsausschusses: die stadt wien erwirbt vom verein der freunde des wohnungseigentums in der gatterederstrasse grundflaechen im gesamtausmass von rund 57.000 quadratmeter. auf diesen grundflaechen sollen vor allem oeffentliche einrichtungen entstehen. so ist insbesondere an die errichtung eines neuen altersspitals als ersatz fuer das altersheim liesing gedacht. aller voraussicht nach sollen auf diesen liegenschaften auch schulen gebaut werden. weiter ermoeeglicht dieser grundkauf die realisierung einer wichtigen verkehrsmassnahme: die gatterederstrasse soll in zukunft als teil eines uebergeordneten strassenzuges verwendet werden und muss daher wesentlich verbreitert werden. die verwirklichung des urspruenglichen bauvorhabens der genossenschaft haette den ausbau dieser hauptverkehrsstrasse fuer viele jahrzehnte unmoeeglich gemacht.

niederösterreich-ausstellung in der zentralsparkasse

9 wien, 19.4. (rk) in der kassenhalle der hauptanstalt der zentralsparkasse der gemeinde wien eröffnete montag der niederösterreichische landesrat karl s c h n e i d e r die fremdenverkehrs-ausstellung 'niederösterreich - land der kultur'. bei der eröffnung erklärte schneider, niederösterreich lege nicht nur wert auf den wiener gast, sondern sei auch auf ihn angewiesen. (der niederösterreichische fremdenverkehr wird mit 80 prozent von den inländern getragen.)

generaldirektor dr. karl m a n t l e r erklärte bei der eröffnung, in der ausweitung ihres servicefeldes sei die zentralsparkasse zu der ueberzeugung gekommen, dass die rekreation im urlaub zu einem zentralen anliegen des grosstadtbewohners von heute geworden sei. die ausstellung, die objekte der verschiedenen niederösterreichischen museen praesentiert, ist ein teil jener veranstaltungen, die zusammen die 'niederösterreich-tage' in wien bilden. in dieser zeit (16. bis 24. april) ist auch die wiener strassenbahn mit den blau-gelben fahnen niederösterreichs und den rot-weißen wiens geschmueckt.

1044

uebersetzungszentrum tagt in wien

13 wien, 19.4. (rk) in wien findet gegenwaertig in den raeumen der bundeskammer der gewerblichen wirtschaft die 10. jahrestagung des europaeischen uebersetzungszentrums statt. diese 1960 gegruendete organisation, die ihren sitz in holland hat, sammelt und registriert uebersetzungen von wissenschaftlichen und technologischen arbeiten, vor allem uebersetzungen osteuropaeischer publikationen in westliche sprachen. siebzehn nationale zentren und zahlreiche institutionen und organisationen sind dem europaeischen uebersetzungszentrum angeschlossen. bei der wiener tagung stehen die ausweitung der taetigkeit auf die bereiche sozialwissenschaften, rechtswesen und paedagogik sowie die vereinheitlichung der terminologie zur diskussion.

die etwa sechzig teilnehmer der tagung wurden heute, montag im rathaus vom praesidenten des stadtschulrates hofrat dr. hermann s c h n e l l empfangen.

1449

g e s p e r r t b i s 2 0 . 3 0 u h r

buengermeister empfang ihk-delegierte

14 wien, 19.4. (rk) einer der groessten wiener kongresse dieses jahres ist der 33. kongress der internationalen handelskammer, der heute, montag, von bundespraesident franz j o n a s eroeffnet wurde. rund 1200 delegierte nehmen an ihm teil. die internationale handelskammer, die 1919 gegrueudet wurde, ist die groesste nichtstaatliche wirtschaftsorganisation der welt. ihr gehoeren rund 7.500 unternehmervereinigungen in mehr als 80 laendern an. in 42 staaten gibt es nationale komitees. die tagung in wien, die mit dem fuenfzigjaehrigen bestand des oesterreichischen nationalkomitees zusammenfaellt, steht unter dem motto 'technischer fortschritt und gesellschaft - eine herausforderung an die privatwirtschaft'.

am abend des eroeffnungstages wurden die tagungsteilnehmer von buengermeister felix s l a v i k in den festraeumen des wiener rathauses in gegenwart der mehrzahl der mitglieder des stadt senates empfangen.

1459

aelteste wienerin im 107. lebensjahr gestorben

15 wien, 19.4. (rk) nur zwei monate vor vollendung ihres 107. geburtstages ist wiens aelteste bewohnerin, frau regina thesesia l o e f f l e r aus dem 2. bezirk, novaragasse 20, gestorben.

frau loeffler, die bis zuletzt grosse ruestigkeit bewiesen hatte, wurde am 17. juli 1864 in saas, cssr, geboren. sie wirkte in jungen jahren als koloratursopranistin auf verschiedenen buehnen der einstigen monarchie, heiratete spaeter einen wiener und war dann bis 1922 als klavier- und gesangspaedagogin taetig. seit dem tode ihres mannes wurde sie von ihrer tochter betreut, mit der sie im gemeinsamen haushalt wohnte. ausserdem hatte sie noch zwei soehne, von denen der eine als pensionierter bundesbeamter in wien, der andere seit mehr als 50 jahren in den usa, lebt.

1510

rinderhauptmarkt vom 19. april

17 wien, 19.4. (rk) unverkauft vom vormarkt: 0. neuzufuhr inland: 33 oachsen, 170 stiere, 231 kuehe, 59 kalbinnen, summe 493. gesamtantrieb dasselbe, verkauft alles.

preise: oachsen 16 bis 18, extrem 19/3 stueck, stiere (12 bis 15) 5 stueck, 15.50 bis 18.80, kuehe 11.20 bis 14.80, extrem 15.40 bis 15.50/2 stueck, kalbinnen 16 bis 18, extrem 18.30/1 stueck. beinlvieh: kuehe 8 bis 11, oachsen und kalbinnen 10 bis 15.80.

der durchschnittspreis ermaessigte sich bei oachsen um 49 groschen, bei stieren um 34, bei kuehen um 44 groschen und bei kalbinnen um 11 groschen. die durchschnittspreise einschliesslich beinlvieh betragen: oachsen 16.62, stiere 17.36, kuehe 12.55, kalbinnen 16.27. beinlvieh verbilligte sich bis zu 20 groschen je kilogramm.

1544

preisguenstige gemuese- und obstsorten

11 wien, 19.4. (rk) das marktamt der stadt wien teilt mit: heute waren auf den wiener maerkten folgende gemuese- und obstsorten besonders preisguenstig:

gemuese: karotten 6 bis 7 schilling je kilogramm, gurken 6 bis 7 schilling je stueck.

obst: bananen 7 bis 8 schilling, orangen 7 schilling je kilogramm.

1409

75. geburtstag von attila hoerbiger

16 wien, 19.4. (rk) am 21. april vollendet kammerschauspieler professor attila h o e r b i g e r das 75. lebensjahr.

er wurde in budapest geboren; entschied sich gleich seinem aelteren bruder paul hoerbiger fuer den schauspielerberuf und verbrachte als jugendlicher liebhaber und held in modernen und klassischen rollen wechselvolle wanderjahre an deutschen und oesterreichischen buehnen. auch in reichenberg und am neuen deutschen theater in prag war er taetig. mit dem eintritt in das von max reinhardt neu gebildete ensemble des theaters in der josefstadt begann sein kuenstlerischer aufstieg, der ihn von erfolg zu erfolg fuehrte. attila hoerbiger erwies sich in zahlreichen rollen als grandioser menschendarsteller, der die schwierigsten gestaltungen meisterhaft beherrschte. als filmschauspieler bot er nicht weniger eindrucksvolle leistungen. seine grosse wandlungsfahigkeit zeigte sich in dem nach ernst lothars roman 'der engel mit der posaune' gedrehten film, in dem er ein ganzes lebensalter mit groesstem einfuehlungsvermoegen vorlebte. dem hochverdienten kuenstler wurden in anerkennung seiner bedeutenden leistungen unter anderem die josef kainz-medaille und der ehrenring der stadt wien verliehen. attila hoerbiger ist einer der letzten grossen schauspieler des deutschsprachigen theaters.

1524

sowjetische studenten im rathaus

18 wien, 19.4. (rk) dreissig studenten aus verschiedenen republiken der sowjetunion, die sich im rahmen des internationalen studentenaustausches in wien aufhalten, besuchten heute, montag, das wiener rathaus. in einer laengeren aussprache zeigten sie sich an zahlreichen problemen der stadt wien, vom wohnungswesen bis zum aufbau der gemeindeverwaltung, sehr interessiert.

1551